

La Sociedad de Educación Jurídica, fundada en 1989 como la Sociedad de Educación sobre los Tribunales de Justicia, se dedica a mejorar el **acceso al sistema jurídico** mediante la educación y objetivos específicos de dos grupos: el público y quienes trabajan en el sistema.

Este compromiso se materializa en nuestro lema **“Justicia a través del conocimiento.”**

Como organización sin fines de lucro y con apoyo financiero y voluntario permanente del sector público así como del privado, ofrecemos un conjunto **único e integral** de servicios de educación jurídica cuyo fin es el de crear un sistema jurídico al que todos puedan acceder.



La Sociedad de Educación Jurídica no solo ha creado más de **100 programas y recursos** sino que también ha introducido a más de un millón de residentes de la Columbia Británica al sistema jurídico de la provincia.

Contacte a uno de los trabajadores de los tribunales para obtener más información.

Trabajador de los tribunales hispanohablante

Miriam Morgan
Vancouver Provincial Court
222 Main Street
Vancouver, BC, V6A 2S8
Tel: 604-660-6090
Fax: 604-660-2465
Email: Miriam.Morgan@JusticeEducation.ca

Oficinas adicionales

Los trabajadores de la Corte ofrecen **servicios de primer contacto** en las oficinas de los tribunales en todo Lower Mainland.

También están **disponibles telefónicamente** en toda la provincia para todos los residentes de BC. Llame al (604) 660-6090 para obtener más información.

Este proyecto es posible gracias a la financiación del Gobierno de Canadá y de la provincia de la Columbia Británica.



La ciudad de Vancouver también proporciona apoyo financiero para este programa.

Programa de Información sobre los Tribunales para Inmigrantes



Educación e información
legales gratuitas

Programa de Información sobre los Tribunales para Inmigrantes

Nuestros Trabajadores:

Los trabajadores de nuestros tribunales:

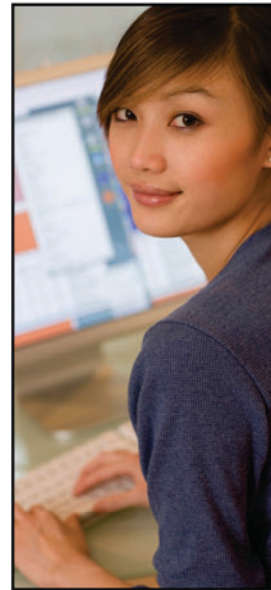
- Explican documentos asociados con los Tribunales.
- Ayudan a los clientes a **entender términos legales**
- Proveen a sus clientes información de la estructura de los juzgados y sus procedimientos en el área Criminal, Civil, Familiar, Juvenil y de Tránsito
- Muestran a los clientes las salas en los juzgados y explican los roles de su personal.
- Facilitan talleres educativos para el público en general y para grupos comunitarios
- Educan al personal del sistema judicial acerca de las diferencias en el lenguaje y la cultura



Los trabajadores del tribunal **no** proporcionan asesoramiento legal ni realizan funciones de intérpretes ni representan o defienden a los clientes.

Atención:

- Los trabajadores de los tribunales atienden personas que son referidas de cualquier agencia privada o de gobierno
- A su vez, ellos refieren clientes a agencias gubernamentales y privadas.
- Ayudan a sus clientes a solicitar Asistencia Legal (Legal Aid)



Nuestros trabajadores le ayudarán a entender:

- Procedimientos Jurídicos
- Documentos Legales
- Derecho Penal
- Derecho Civil
- Derecho Familiar
- Asistencia Legal



Ofrecemos estos servicios para los nuevos inmigrantes que no hablan inglés y que comparecerán ante el tribunal en calidad de acusados, víctimas, testigos o como partes de un juicio civil.

Sitios web multilingües

Sitios Web-Multilingües: Los siguientes son sitios Web que la Sociedad de Educación Jurídica a diseñado para que usted encuentre información sobre el sistema judicial de BC, la información esta disponible en varios idiomas además del inglés.

CourtInformation.ca

Encontrará videos, recursos y enlaces sobre una amplia variedad de temas legales.

SmallClaimsBC.ca

Descubrirá el tribunal de Demandas Menores para que pueda representarse

AdminLawBC.ca

Aprenderá cómo resolver disputas sobre las leyes que crea el gobierno

ImmigrantLegal.ca

Aprenderá sus derechos y responsabilidades como residente canadiense

VictimsInfo.ca

Encontrará información y ayuda por Internet para víctimas y testigos de delitos

FamiliesChange.ca

Obtendrá información sobre la separación y el divorcio y como ayudar a sus hijos a entender estas situaciones